
1st Session, 60th Legislature
New Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

1^{re} session, 60^e législature
Nouveau-Brunswick
69-70 Elizabeth II, 2020-2021

BILL

64

**An Act to Amend
An Act Respecting Podiatry**

Read first time: June 8, 2021

Read second time:

Committee:

Read third time:

PROJET DE LOI

64

**Loi modifiant la
Loi concernant la podiatrie**

Première lecture : le 8 juin 2021

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

MRS. ANDREA ANDERSON-MASON, Q.C.

M^{me} ANDREA ANDERSON-MASON, c.r.

BILL 64

PROJET DE LOI 64

**An Act to Amend
An Act Respecting Podiatry**

**Loi modifiant la
Loi concernant la podiatrie**

WHEREAS the N.B. Podiatry Assoc. Inc. prays that it be enacted as hereinafter set forth;

Attendu que l'Association de podiatrie du N.-B. Inc. prie que soit promulgué ce qui suit,

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

1 Section 2 of An Act Respecting Podiatry, chapter 101 of the Acts of New Brunswick, 1983, is amended

1 L'article 2 de la Loi concernant la podiatrie, chapitre 101 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983, est modifié

(a) in subsection (1) by adding the following definitions in alphabetical order:

a) au paragraphe (1), par l'adjonction des définitions qui suivent selon l'ordre alphabétique :

“administer” means the direct application of a substance to the body of a patient by ingestion, application, inhalation, injection, or any other means; (*administrer*)

« administrer » signifie l'application directe d'une substance sur le corps d'un patient par ingestion, application, inhalation, injection ou par tout autre moyen; (*administrer*)

“drug” includes any substance or mixture of substances manufactured, compounded, sold or represented for use in:

« médicaments » s'entend de toute substance ou mélange de substances fabriqués, composés, vendus ou présentés comme pouvant être utilisés :

(a) the diagnosis, treatment, mitigation or prevention of a disease, disorder or abnormal physical state, or its symptoms, in human beings or animals; or

a) dans le diagnostic, le traitement, l'atténuation ou la prévention d'une maladie, d'un trouble ou d'un état physique anormal, ou de ses symptômes, chez les êtres humains ou les animaux; ou

(b) restoring, correcting or modifying organic functions in human beings or animals;

b) dans la restauration, la correction ou la modification des fonctions organiques des êtres humains ou des animaux;

but is limited to those substances enumerated in the by-laws, rules or regulations; (*médicaments*)

“Minister” means the Minister of Health and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf; (*ministre*)

“podiatry” means the practice of podiatry and includes that field of medicine which strives to improve the overall health and well-being of patients by focusing on preventing, diagnosing and treating conditions associated with the foot and ankle by practising on the lower extremities using modalities which may include medical, biomechanical and surgical means; (*podiatry*)

(b) by adding after subsection (2) the following:

AUTHORIZED ACTS

2(3) In the course of engaging in the practice of podiatry, a member of the association is authorized, subject to the terms, conditions and limitations imposed on his or her certificate of membership, to perform the following:

- (a) prescribing drugs designated in the by-laws, rules or regulations;
- (b) administering, by inhalation, a substance designated in the by-laws, rules or regulations;
- (c) administering, by injection into feet, a substance designated in the by-laws, rules or regulations; and
- (d) cutting into subcutaneous tissues of the foot.

2 Section 6 of the Act is amended

(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:

6(1) The association shall be governed by a council consisting of persons who shall be:

- (a) members of the association elected pursuant to sections 8, 9 and 10, being not more than four; and
- (b) one lay representative appointed pursuant to subsection (1.1).

mais se limite aux substances énumérées dans les règlements administratifs, les règles ou les règlements; (*drug*)

« ministre » désigne le ministre de la Santé du Nouveau-Brunswick, et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister*)

« podiatrie » désigne l’exercice de la podiatrie et s’entend également du domaine de la médecine qui vise à améliorer la santé et le bien-être des patients en mettant l’accent sur la prévention, le diagnostic et le traitement des affections du pied et de la cheville en assujettissant les membres inférieurs à des modalités qui peuvent comprendre des moyens médicaux, biomécaniques et chirurgicaux; (*podiatry*)

b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

ACTES AUTORISÉS

2(3) Dans le cadre de l’exercice de la podiatrie, un membre de l’association est autorisé, sous réserve des modalités, conditions et limites qui assujettissent son certificat de membre, à effectuer ce qui suit :

- a) prescrire des médicaments désignés dans les règlements administratifs, les règles ou les règlements;
- b) administrer, par inhalation, une substance désignée dans les règlements administratifs, les règles ou les règlements;
- c) administrer, par injection dans les pieds, une substance désignée dans les règlements administratifs, les règles ou les règlements; et
- d) couper dans les tissus sous-cutanés du pied.

2 L’article 6 de la Loi est modifié

a) par l’abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :

6(1) L’association est dirigée par un conseil composé de personnes qui sont :

- a) membres de l’association élus conformément aux articles 8, 9 et 10, jusqu’à concurrence de quatre; et
- b) un représentant du public nommé en vertu du paragraphe (1.1).

(b) by adding after subsection (1) the following:

LAY REPRESENTATIVE ON COUNCIL

6(1.1) The Minister may appoint one person to the council.

6(1.2) The Ministerial appointment to council shall:

- (a) be a resident of New Brunswick;
- (b) not be, and never have been, a podiatrist; and
- (c) be named from a panel of not fewer than three persons nominated by council.

6(1.3) The term of office and conditions of the Ministerial appointment to council shall be as set out in the regulations.

6(1.4) The powers, duties and operations of the council are not affected in any way by

- (a) the fact that an appointment has not been made pursuant to subsection (1.1),
- (b) the resignation, death or disqualification of a person appointed pursuant to subsection (1.1), or
- (c) the failure, for any reason, of a member of council appointed pursuant to subsection (1.1) to attend any meeting of the council.

(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:

6(2) The elected members of the council, after election, shall hold office until the next regular annual general meeting of the association, when a new council shall be elected, but the elected members of the old council are eligible for re-election, and the elected members of the old council shall act until their successors are elected.

(d) by repealing subsection (3).

3 Section 7 of the Act is repealed and the following is substituted:

7(1) When an elected member of the council dies or resigns, or when an elected member of the council ceases to be qualified under this Act, the remaining members of the council, or a majority of them, shall ap-

b) par l'adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :

REPRÉSENTANT DU PUBLIC AU CONSEIL

6(1.1) Le ministre peut nommer une personne au conseil.

6(1.2) La personne que le ministre nomme au conseil :

- a) est un résident du Nouveau-Brunswick;
- b) n'est pas et n'a jamais été podiatre; et
- c) est nommée parmi au moins trois personnes choisies par le conseil.

6(1.3) Le mandat et les conditions de la nomination par le ministre au conseil sont fixés par règlement.

6(1.4) Les pouvoirs, attributions et opérations du conseil ne sont aucunement affectés par :

- a) le fait qu'aucune nomination n'a été effectuée conformément au paragraphe (1.1);
- b) la démission, le décès ou l'inéligibilité d'une personne nommée conformément au paragraphe (1.1);
- c) le défaut, pour quelque raison que ce soit, d'un membre du conseil nommé conformément au paragraphe (1.1) d'assister à une réunion du conseil.

c) par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

6(2) Une fois élus, les membres du conseil exercent leurs fonctions jusqu'à l'élection d'un nouveau conseil, lors de la prochaine assemblée générale annuelle ordinaire de l'association; les membres élus de l'ancien conseil sont rééligibles et exercent leurs fonctions jusqu'à l'élection de leurs successeurs.

d) par l'abrogation du paragraphe (3).

3 L'article 7 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7(1) Lorsqu'un membre élu du conseil décède, démissionne, ou n'en a plus les qualités requises par la présente loi, les autres membres du conseil ou une majorité d'entre eux nomment une personne dûment éligible en

point a qualified person to fill the vacancy for the unexpired term, but the person so appointed shall be a person duly qualified under this Act.

7(2) A vacancy on the council does not affect the ability of the council to act.

4 Section 13 of the Act is amended

(a) *by repealing subsection (1) and substituting the following:*

13(1) Subject to subsection (3), the council may make by-laws, rules, and regulations, not inconsistent with this Act,

(a) governing the appointment, duties and removal of members of the association and their remuneration;

(b) governing the time and place when and where the annual general meeting of the association shall be held;

(c) governing the removal of names from the general membership register of the association and the issuance, suspension, revocation and reinstatement of licences to practice;

(d) governing the imposition of terms, conditions and limitations on licences to practice and their removal;

(e) designating the substances that may be administered by injection or inhalation by members of the association;

(f) regulating and governing the administration of substances by injection or inhalation by members of the association and ancillary matters, including, without limiting the generality of the foregoing:

(i) setting requirements respecting the administration of substances,

(ii) governing the purposes for which, or the circumstances under which, substances may be administered,

(iii) setting prohibitions;

application de la présente loi pour pourvoir à la vacance du mandat restant à courir.

7(2) Une vacance au sein du conseil n'affecte pas sa capacité d'agir.

4 L'article 13 de la Loi est modifié

a) *par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit :*

13(1) Sous réserve du paragraphe (3), le conseil peut établir des règlements administratifs, règles et règlements conformes à la présente loi :

a) régissant la nomination, les fonctions et la destitution des membres de l'association ainsi que leur rémunération;

b) régissant les lieu, jour et heure de la tenue de l'assemblée générale annuelle;

c) régissant la radiation des noms du registre général des membres de l'association et la délivrance, la suspension, la révocation et le rétablissement de permis d'exercer la profession;

d) régissant l'imposition et le retrait de modalités, conditions et limites qui assujettissent les permis d'exercer la profession;

e) désignant les substances qui peuvent être administrées par injection ou par inhalation par les membres de l'association;

f) réglementant et régissant l'administration des substances par injection ou par inhalation par les membres de l'association et les questions connexes, notamment, sans limiter la portée générale de ce qui précède :

(i) établissant les conditions requises de l'administration des substances,

(ii) régissant les fins auxquelles ou les circonstances dans lesquelles les substances peuvent être administrées,

(iii) établissant des interdictions;

(g) designating the drugs that may be prescribed by members of the association in the course of engaging in the practice of podiatry;

(h) setting requirements for prescribing drugs and governing the purposes for which, or the circumstances under which, drugs may be prescribed;

(i) requiring any member of the association to have as a condition of membership professional liability insurance and prescribing the amount of such insurance;

(j) respecting the term of office and conditions for appointment of the member of the council appointed pursuant to subsection 6(1.1); and

(k) respecting all other matters reasonably necessary for carrying out this Act, for the conduct of the affairs of the association and for the guidance, government and discipline of the members of the association, including rules of professional ethics.

(b) by striking out the heading “CONFIRMATION” preceding subsection (2) and substituting “COMING INTO EFFECT OF REGULATIONS”;

(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:

13(2) A new by-law, rule or regulation, or the amendment or repeal of a by-law, rule or regulation comes into force, subject to subsection (3), upon approval by the members of the association or at such later date as provided in the by-law, rule or regulation and is not effective unless:

(a) a majority of members of council then in office vote in favour of it; and

(b) it has been approved, with or without amendment, by majority vote of members of the association at an annual or special meeting of the association.

(d) by adding after subsection (2) the following:

g) désignant les médicaments que peuvent prescrire les membres de l’association dans le cadre de l’exercice de la podiatrie;

h) établissant les conditions requises de la prescription de médicaments et régissant les fins auxquelles ou les circonstances dans lesquelles les médicaments peuvent être prescrits;

i) exigeant que tout membre de l’association ait comme condition de son adhésion une assurance responsabilité professionnelle et prescrivant le montant de cette assurance;

j) régissant le mandat et les conditions de nomination du membre du conseil nommé conformément au paragraphe 6(1.1); et

k) traitant de toutes les autres questions raisonnablement nécessaires à l’application de la présente loi, de la conduite des affaires de l’association et de l’orientation, de la gouverne et de la discipline des membres de l’association, notamment des règles d’éthique professionnelle.

b) par la suppression de la rubrique « CONFIRMATION » qui précède le paragraphe (2) et son remplacement par « ENTRÉE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS »;

c) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :

13(2) Sous réserve du paragraphe (3), un nouveau règlement administratif, une nouvelle règle ou un nouveau règlement, ou la modification ou l’abrogation d’un règlement administratif, d’une règle ou d’un règlement entre en vigueur avec l’approbation des membres de l’association ou à toute date ultérieure prévue au règlement administratif, à la règle ou au règlement et n’a effet :

a) que si la majorité des membres du conseil alors en fonction votent en sa faveur; et

b) que s’il a été approuvé, avec ou sans modification, par un vote majoritaire des membres de l’association lors d’une assemblée annuelle ou extraordinaire de l’association.

d) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :

13(3) Subject to the approval of the membership obtained pursuant to the by-laws, rules, or regulations, and the Minister obtained pursuant to subsection (4), council may make, amend or repeal by-laws, rules or regulations relating to matters respecting the prescribing of drugs, the administering of substances, education, scope of practice, entry to practice, curriculum and continuing education.

13(4) Upon receiving a written request from the association to make, amend or repeal a by-law, rule or regulation pursuant to subsection (3), the Minister shall, within thirty days, in writing, either:

- (a) approve the request;
- (b) reject the request with reason; or
- (c) extend the time for his or her decision for a period not to exceed a further sixty days.

13(5) If no written response is received from the Minister at the end of the original or extended period provided for in subsection (4), the Minister shall be deemed to have approved the proposed by-law, rule or regulation.

13(6) The council shall forward annually to the Minister a summary of the by-laws, rules or regulations made, amended, or repealed in the preceding year.

13(7) Notwithstanding the enactment of subsections (3) and (4), any by-laws, rules, or regulations of the association relating to matters enumerated in subsection (3) that were in existence immediately before the enactment of subsections (3) and (4) shall, to the extent that they are not inconsistent with the provisions of this Act, continue in force and effect until, and to the extent they are, superseded by by-laws, rules, or regulations made in accordance with the procedure set out in subsections (3) and (4).

5 Section 46 of the Act is amended

(a) by repealing paragraph (1)(a) and substituting the following:

13(3) Sous réserve de l'approbation des membres obtenue en vertu des règlements administratifs, des règles ou des règlements et de l'approbation du ministre obtenue conformément au paragraphe (4), le conseil peut prendre, modifier ou abroger des règlements administratifs, des règles ou des règlements concernant la prescription de médicaments, l'administration de substances, l'éducation, le champ d'exercice, l'accès à l'exercice de la profession, le programme d'études et la formation continue.

13(4) Sur réception d'une demande écrite de l'association de prendre, de modifier ou d'abroger un règlement administratif, une règle ou un règlement conformément au paragraphe (3), le ministre, dans les trente jours et par écrit :

- a) approuve la demande;
- b) rejette la demande pour des motifs valables; ou
- c) prolonge le délai de sa décision d'une période supplémentaire de soixante jours.

13(5) Si aucune réponse écrite n'est reçue du ministre à la fin de la période initiale ou prolongée prévue au paragraphe (4), il est réputé avoir approuvé le règlement administratif, la règle ou le règlement proposé.

13(6) Le conseil transmet annuellement au ministre un résumé des règlements administratifs, règles ou règlements établis, modifiés, ou abrogés au cours de l'année précédente.

13(7) Malgré l'adoption des paragraphes (3) et (4), les règlements administratifs, règles ou règlements de l'association relatifs aux questions énumérées au paragraphe (3) qui existaient immédiatement avant l'adoption des paragraphes (3) et (4) demeurent en vigueur, dans la mesure où ils ne sont pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, jusqu'à ce qu'ils soient remplacés par des règlements administratifs, des règles ou des règlements pris conformément à la procédure établie aux paragraphes (3) et (4).

5 L'article 46 de la Loi est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa (1)a) et son remplacement par ce qui suit :

(a) two persons who are practising podiatrists, one of whom shall not be practising in New Brunswick, and one of whom shall be appointed the chairperson by the council, and

(b) by repealing subsection (3) and substituting the following:

46(3) All three members of the committee are required to constitute a quorum.

6 Section 93 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “of Health and Community Services”;

(b) in subsection (2) by striking out “of Health and Community Services”.

a) de deux personnes qui exercent la podiatrie, l’une n’exerçant pas au Nouveau-Brunswick et l’autre devant être nommée à titre de président par le conseil, et

b) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :

46(3) Le quorum d’un comité est de la totalité de ses trois membres.

6 L’article 93 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « de la Santé et des Services communautaires »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « de la Santé et des Services communautaires ».